

TÖÖSTUSVEOKID. OHUTUSNÕUDED JA
VASTAVUSKONTROLL. OSA 6: KAUBA- JA TÖÖTAJATE
VEOKID

Industrial trucks - Safety requirements and verification
- Part 6: Burden and personnel carriers (ISO
3691-6:2021)

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

See Eesti standard EVS-EN ISO 3691-6:2021 sisaldab Euroopa standardi EN ISO 3691-6:2021 ingliskeelset teksti.	This Estonian standard EVS-EN ISO 3691-6:2021 consists of the English text of the European standard EN ISO 3691-6:2021.
Standard on jõustunud sellekohase teate avaldamisega EVS Teatajas.	This standard has been endorsed with a notification published in the official bulletin of the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.
Euroopa standardimisorganisatsioonid on teinud Euroopa standardi rahvuslikele liikmetele kättesaadavaks 27.10.2021.	Date of Availability of the European standard is 27.10.2021.
Standard on kättesaadav Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusest.	The standard is available from the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.

Tagasisidet standardi sisu kohta on võimalik edastada, kasutades EVS-i veebilehel asuvat tagasiside vormi või saates e-kirja meiliaadressile standardiosakond@evs.ee.

ICS 53.060

Standardite reprodutseerimise ja levitamise õigus kuulub Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonsesse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel ilma Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskuse kirjaliku loata on keelatud.

Kui Teil on küsimusi standardite autoriõiguse kaitse kohta, võtke palun ühendust Eesti Standardimis- ja Akrediteerimiskeskusega: Koduleht www.evs.ee; telefon 605 5050; e-post info@evs.ee

The right to reproduce and distribute standards belongs to the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without a written permission from the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation.

If you have any questions about standards copyright protection, please contact the Estonian Centre for Standardisation and Accreditation: Homepage www.evs.ee; phone +372 605 5050; e-mail info@evs.ee

English Version

**Industrial trucks - Safety requirements and verification -
Part 6: Burden and personnel carriers (ISO 3691-6:2021)**

Chariots de manutention - Exigences de sécurité et
vérification - Partie 6: Transporteurs de charges et de
personnel (ISO 3691-6:2021)

Flurförderzeuge - Sicherheitstechnische
Anforderungen und Verifizierung - Teil 6: Lasten- und
Personentransportfahrzeuge (ISO 3691-6:2021)

This European Standard was approved by CEN on 11 August 2021.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels

European foreword

This document (EN ISO 3691-6:2021) has been prepared by Technical Committee ISO/TC 110 "Industrial trucks" in collaboration with Technical Committee CEN/TC 150 "Industrial Trucks - Safety" the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by April 2022, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by April 2022.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 3691-6:2015 and EN ISO 3691-6:2015/AC:2016.

This document has been prepared under a Standardization Request given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s) / Regulation(s).

For the relationship with EU Directive(s) / Regulation(s), see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

Any feedback and questions on this document should be directed to the users' national standards body/national committee. A complete listing of these bodies can be found on the CEN website.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

Endorsement notice

The text of ISO 3691-6:2021 has been approved by CEN as EN ISO 3691-6:2021 without any modification.

Annex ZA (informative)

Relationship between this European Standard and the essential requirements of Directive 2006/42/EC aimed to be covered

This European Standard has been prepared under a Commission's standardization request "M/396 Mandate to CEN and CENELEC for Standardisation in the field of machinery" to provide one voluntary means of conforming to essential requirements of Directive 2006/42/EC of the European Parliament and of the Council of 17 May 2006 on machinery, and amending Directive 95/16/EC (recast).

Once this standard is cited in the Official Journal of the European Union under that Directive, compliance with the normative clauses of this standard given in Table ZA.1 confers, within the limits of the scope of this standard, a presumption of conformity with the corresponding essential requirements of that Directive, and associated EFTA regulations.

Table ZA.1 — Correspondence between this European Standard and Annex I of Directive 2006/42/EC

The relevant Essential Requirements of Directive 2006/42/EC	Clause(s)/sub-clause(s) of this EN	Remarks/Notes
		<i>To cover all the relevant safety requirements for the products(s) in its scope, this standard (providing global requirements and references to regional requirements for a machine) has to be applied together with one of those standards as specified in the scope (providing European regional requirements for a machine).</i>
1.1.2. Principles of safety integration	4, 5, 6	
1.1.3. Materials and products	4.1, 4.5	
1.1.4. Lighting	4.9.2	
1.1.5. Design of machinery to facilitate its handling	4.11, 6.2, 6.3	
1.1.6 Ergonomics	4.6	
1.1.7. Operating positions	4.5.1, 4.10, 6.2, 6.3	
1.1.8. Seating	4.6.3	
1.2.1. Safety and reliability of		not covered

The relevant Essential Requirements of Directive 2006/42/EC	Clause(s)/sub-clause(s) of this EN	Remarks/Notes
control systems		
1.2.2 Control devices	4.2.2.3, 4.2.2.5, 4.4	
1.2.3. Starting		not covered
1.2.4.1. Normal stop		not covered
1.2.4.2. Operational stop		not covered
1.2.4.3. Emergency stop	,	not covered
1.2.5. Selection of control or operating modes	4.4.2.6,	
1.2.6. Failure of the power supply	4.3.3, 4.4.3.2	
1.3.1. Risk of loss of stability	4.7	
1.3.2. Risk of break-up during operation		not covered
1.3.3. Risks due to falling or ejected objects	4.6.3.4, 4.8.4, 4.11.1,	
1.3.4. Risks due to surfaces, edges or angles	4.1.4, 4.4.2.6.5, 4.5.3.1	
1.3.7. Risks related to moving parts	4.5.3, 4.6.3.4, 4.8.2	
1.3.8.1. Moving transmission parts	4.5.3.1	
1.3.9. Risks of uncontrolled movements		not covered
1.4.1. General requirements		not covered
1.4.2.1. Fixed guards		not covered
1.4.2.2. Interlocking movable guards		not covered
1.4.3. Special requirements for protective devices		not covered
1.5.1. Electricity supply		not covered
1.5.2. Static electricity		not covered

The relevant Essential Requirements of Directive 2006/42/EC	Clause(s)/sub-clause(s) of this EN	Remarks/Notes
1.5.3. Energy supply other than electricity	4.5, 4.8.3	
1.5.4. Errors of fitting		not covered
1.5.5. Extreme temperatures		not covered
1.5.6. Fire	4.5.2, 4.5.4, 4.5.1.1, 4.10.1.1	
1.5.7. Explosion	4.5.2, 4.5.4	
1.5.8. Noise		not covered
1.5.9. Vibrations		not covered
1.5.10. Radiation		not covered
1.5.11. External radiation		not covered
1.5.13. Emissions of hazardous materials and substances	4.5.1.1	
1.5.14. Risk of being trapped in a machine	4.10.1.5	
1.5.15. Risk of slipping, tripping or falling	4.6.2, 4.6.3.3	
1.5.16. Lightning		not covered
1.6.1. Machinery maintenance		not covered
1.6.2. Access to operating positions and servicing points	4.5.3.1	
1.6.3. Isolation of energy sources		not covered
1.6.4. Operator intervention	4.4.2.6.5	
1.7.1. Information and warnings on the machinery	6.3	
1.7.1.1. Information and information devices	4.4.4, 6.3.2	
1.7.1.2. Warning devices	4.8.1	
1.7.2. Warning of residual risks	6.3.3.4	

The relevant Essential Requirements of Directive 2006/42/EC	Clause(s)/sub-clause(s) of this EN	Remarks/Notes
1.7.3. Marking of machinery	6.3	
1.7.4. Instructions	6.1, 6.2	
1.7.4.1. General principles for the drafting of instructions	6.1	
1.7.4.2. Contents of the instructions	6.2	
1.7.4.3. Sales literature		not covered
3.2.1. Driving position		not covered
3.2.2. Seating	4.6.3.3	
3.2.3. Positions for other persons	4.6.3.2	
3.3.1. Control devices	4.4	
3.3.2. Starting/moving	4.2.2.2, 4.2.2.4	
3.3. Control systems	4.2.1	
3.3.3. Travelling function	4.2, 4.3	
3.3.4. Movement of pedestrian-controlled machinery		not covered
3.3.5. Control circuit failure	4.4.3.2	
3.4.1. Uncontrolled movements	4.7, 4.8.4	
3.4.2. Moving transmission parts	4.5.3	
3.4.3. Roll-over and tip-over		not covered
3.4.4. Falling objects		not covered
3.4.5. Means of access		not covered
3.4.6. Towing devices	4.4.2.6.5	
3.5.1. Batteries	4.8.4, 4.8.5	

The relevant Essential Requirements of Directive 2006/42/EC	Clause(s)/sub-clause(s) of this EN	Remarks/Notes
3.5.2. Fire		not covered
3.6.1. Signs, signals and warnings	4.8.1, 4.9.2	
3.6.2. Marking	6.3.1	
3.6.3. Instructions	6	
3.6.3.1. Vibrations		not covered

WARNING 1 — Presumption of conformity stays valid only as long as a reference to this European Standard is maintained in the list published in the Official Journal of the European Union. Users of this standard should consult frequently the latest list published in the Official Journal of the European Union.

WARNING 2 — Other Union legislation may be applicable to the product(s) falling within the scope of this standard.

Contents

	Page
Foreword	v
Introduction	vi
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	2
4 Safety requirements and/or protective measures	3
4.1 General	3
4.1.1 Overall requirements	3
4.1.2 Normal climatic conditions	3
4.1.3 Electrical requirements	3
4.1.4 Edges and angles	3
4.1.5 Stored energy components	3
4.2 Starting/moving	3
4.2.1 Unauthorized starting	3
4.2.2 Unintended movement	3
4.2.3 Speedometer	4
4.3 Brakes	4
4.3.1 General	4
4.3.2 Stand-on carriers	4
4.3.3 Failure of the energy supply	4
4.4 Manual control actuators	5
4.4.1 General	5
4.4.2 Travel and braking controls	5
4.4.3 Steering controls	6
4.4.4 Marking	6
4.5 Power systems and accessories	7
4.5.1 Exhaust and cooling systems	7
4.5.2 Fuel tank	7
4.5.3 Access to engine and other compartments	7
4.5.4 Liquefied petroleum gas (LPG) carriers	7
4.6 Operator and passenger positions	10
4.6.1 Dimensions	10
4.6.2 Compartment floor	11
4.6.3 Seats	11
4.6.4 Protection from burning	12
4.6.5 Protection against crushing, shearing and trapping	12
4.7 Stability	12
4.8 Protective devices	12
4.8.1 Warning device	12
4.8.2 Devices for towing	12
4.8.3 Wheels with split wheel rims for inflatable tyres	12
4.8.4 Battery restraint devices	13
4.8.5 Traction battery requirements	13
4.9 Visibility/lighting	13
4.9.1 Visibility	13
4.9.2 Lighting	13
4.10 Environmental conditions	14
4.10.1 Operator's cab	14
4.10.2 Noise emissions	14
4.10.3 Vibration	14
4.10.4 Electromagnetic compatibility (EMC)	14
4.11 Transport	15
4.11.1 Location for lifting and/or slinging points	15